

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

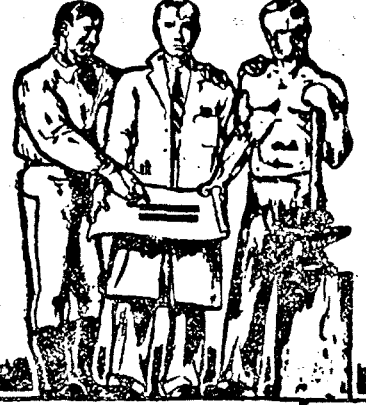
A „Jövő” előfizetési díja: Egy hóra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej.

Felelős szerkesztő: PALASTI JÓZSEF

Telefon

szerkesztőség 20-76
s kiadóhivata 20-77
nyomda

FÖLDMŰVESI ÉRTELMEZŐI MUNKÁSI SZAVAZZ



MAGYAR NEPI SZÖVETSÉGRE

November 10: A magyarság nagy seregszemléje a Kultúrpalotában

Egy emberként áll Arad és a megye magyarsága az MNSz választási listája mellett!

Ézrekre menő tömeg jelenlétében fogadalmat tettek a népi érdekek és a demokrácia ügyére a magyar képviselőjelöltek „Jövendő sorsunk alakulása függ ettől a választástól“

Már csak nyolc nap választ el bennünket a választásoktól. A romániai magyarság élete és jövője szempontjából forduló pontot jelent ez a nap, amelyen először: balsorsot, vagy szebb jövődőt hoz-e november 19-iki választás. A romániai magyarság és így természetesen az arad, megyei magyarság is e nap nagyhorderejű jelentőségének tudatában készül a választásokra, hogy hitet tegyen a demokrácia a szabadság és az egyenjogúság mellett. Ezt célozza az a nagyarányú gyűlés, amely ünnepélyes külsőségek között másnap délelőtti folyt le a Kultúrpalota nagytermében. Szinte egyetlen hívó szóra az aradi és megyei magyarság ezrei töltötték meg a nagybefogadóképességű termet, de nagyon sokan voltak, akik kinn álltak a Kultúrpalota előtt az ott felkerült megafon útján hallgatták a magyar nép szónokait.

Történelmi kötelességet teljesítünk, amikor az MNSz. listájára szavazunk!

Az aradi és megyei magyarság csak most érezhette igazán: mit jelent a demokrácia, mit jelent egy nép felszabadulása. Saha még nem fordult elő, hogy az itt élő magyarság ilyen impozáns külsőségek között, ennyire őszintén fel-tárhassa mondanivalóit, problémáit, aggodalmait és a szebb jövőbe vetett hitét.

A román, magyar és a szövetséges zászlókkal. Öfelsége Mihály király, Sztálin vezértábornagy, Groza Péter kormányelnök, Petőfi és Kurkó Gyárfás képeivel, továbbá az MNSz választási jelszavaival feldíszított színpad és terem, majd a Rákóczi-indulóval kezdődő nagygyűlés meg-nyitása.

leírhatatlan lekesedést keltett a hallgatóság körében.

Kifőrtö tapssal és éljenzéssel fogadták az aradmegyei magyarság képviselőjelöltjeit, akik a színpadon elhelyezett asztalnál fogaltak helyet.

Hatalmas tömeg töltötte meg szoronygásig a nagytermet — és mint említettük a Kultúrpalota előtti térséget — amikor Kővágó Mihály megyei elnök és képviselőjelölt állt a mikrofon elé, hogy elmondja lelkesedéssel fűtött üdvözlő beszédét.

A tömött széksorokban és a folyosókon Ilva szorongó tömegben ott láttuk a város és megye magyar társadalmának minden

régiségének képviselőit, megdöbbenéssel igazolva, hogy

a legszélesebb tömegek sorakoznak a Magyar Népi Szövetség zászlója alá és hogy a választási küzdelemben egy emberként állanak sorompóba. Dörgő taps fogadta az előlépő Kővágó Mihályt.

— Ez az első alkalom — mondotta — amikor nagygyűlés keretében teljes nyíltsággal megbeszélhetjük problémáinkat. Ezt a demokrácia és az igazság 23 előtti földalatti mozgalom tette lehetővé amikor a fasizmus elleni harcban fegyverbarátságot kötöttünk a hódoló román demokráciával. A magyarság különírtásával indult, de ez nem jelent szétválást, elkülönítést, mert a jövőben is a Kultúrpalota győzelem után is kéz a kézben együtt dolgozunk a román demokráciával. Melleltünk van a román demokrácia, de melleltünk van nagy szomszédunk a Szovjetunió is, amely figyelemmel kíséri az erdélyi magyarság sorsát. Történelmi kötelességet teljesítünk, amikor az MNSz különírtására szavazunk és bebizonyítjuk a világ előtt, hogy valóban demokráciák vagyunk! Képviselőjelöltjeink között képviselője van a magyar nép minden rétege, akik bejutva a parlamentbe, őszintén és igaz szívből lesznek a magyarságnak. A megválasztandó képviselők nemcsak azért, hanem szolgálat és a népekért.

Testvériség az együttélő népek között

Kővágó Mihály megnyitó szavai után következett a többi képviselőjelölt bemutatkozása és fogadalmatétele. Először Péterfy Miklós, a magyar tisztviselők képviselőjelöltje lépett a mikrofon elé és többek között a következőket mondotta:

— Mi magyarok eddig utolsók voltunk az országban és most első akarunk lenni. Egyformák a jogokban és első a kötelességteljesítésben, hogy megszilárdítsuk azt a demokráciát, amely a jogegyenlőséget akarja megvalósítani!

Mosonyi Ferenc, aki a magyar képviselőjelöltek között a tanítósgógot képviseli,

fogadalmat tett arról, hogy úgy mint a múltban, a jövőben is a magyar nép sorsának érdekeit szolgálja.

A magyar tanítói karnak kötelességei vannak a magyar társadalom iránt és — mondotta — mindent elkövet, hogy ezt maradék nélkül teljesítse.

A magyar földművesasszonyok képviselőjelöltje, Mihaleczky Lajosné

azoknak az asszonyoknak a nevében beszélt, akik kora tavasztól késő őszig a férfiakkal együtt verejtékekkel dolgoznak a mezőkön a mindennapi kenyérért: fogadalmat tett, hogy a magyarság ügyeit szívvel-lélekkel

védi, mert a jövőben is a Kultúrpalota győzelem után is kéz a kézben együtt dolgozunk a román demokráciával. Melleltünk van a román demokrácia, de melleltünk van nagy szomszédunk a Szovjetunió is, amely figyelemmel kíséri az erdélyi magyarság sorsát. Történelmi kötelességet teljesítünk, amikor az MNSz különírtására szavazunk és bebizonyítjuk a világ előtt, hogy valóban demokráciák vagyunk! Képviselőjelöltjeink között képviselője van a magyar nép minden rétege, akik bejutva a parlamentbe, őszintén és igaz szívből lesznek a magyarságnak. A megválasztandó képviselők nemcsak azért, hanem szolgálat és a népekért.

viszi előre a demokrácia útján.

A Magyar Népi Szövetség dalárdája Buchsbaum Ferenc karnagy vezényletével ünnepi dalokat énekelt, majd utána Hegyes József, a pécskai földmives képviselőjelölt szólott a hallgatóságához. Gazdag, népi erőt sugárzó szavaiból a falusi dolgozók rendíthetetlen hite áradt.

— A falusi nép egy várja már a választásokat — mondotta — mint a fiatal ölegény és menyasszony esküvője napját. A mi életünk sora is akkor változik hosszú öröme, vagy örökös bura. Hogy jóra vagy bura fordul sorsunk ezen a napon, az teljesen tőlünk függ. A választásokon tanúsított magatartásunkért felelősek vagyunk. Nem a törvénykönyv paragrafusai előtt, hanem Istenünk, lelkiismeretünk és saját gyermekeink előtt. Ne hallgassunk azokra, a kik tévútra akarnak bennünket vezetni és szővirágos ígéretekkel akarják elbűválni elhomályosítani az igazságot. Ne járjunk úgy mint a gyermek, aki beszél a buzavetésbe és felnyalabolja a haszontalan pipacsot és az áldást hozó buzakalászatot nem veszi észre. A testvériséget kell keressük az együttélő népekkel, hogy újra vér ne hulljék a Maros, Duna és Tisza partján és a Kárpát bércein!

A magyar dolgozók szava

Grosztnak József képviselőjelölt, aki negyvenötöt töltött el a magyar mezőgazdák szövetségének szolgálatában azt fejtette ki, hogy politikai és kulturális téren a romániai magyarság azért tudott eredményeket elérni, mert tömörült.

Népünk az utolsó tíz évtizedben leszegényedett, rengeteg tennivaló van, amit csak egyesült erővel tudunk megvalósítani. Ha népünk gazdasági téren hozzájut a szabadsághoz, életszínvonal emelkedik.

Gedeon József az aradi munkásság magyar jelöltje, hangsúlyozta, hogy

a Magyar Népi Szövetség listáján bekerülő munkásképviselők ott lesznek amikor a törvényhozás házában munkásvédelmi törvényeket hoznak,

hogy felemlítsék azokat a különleges kívánságokat, amelyek a magyar munkásság érdekeit védik.

Vigh Kató munkásné, képviselőjelölt kifejtette, hogy a munkáskérdés és a nőkérdés sok tekintetben azonos.

A múltban a dolgozó nőket kihasználták, sokszor ők maguk voltak a bérletörök, mert nem tudták értékelni saját munkájukat, amiből mások húzták a hasznát. Most megnyílik a lehetőség arra, hogy a női munkásság kiküszöbölje a múlt hibáit és résztvegyen a szebb és igazságosabb jövő felépítésében.

A felszólalások után az ITA zenekara magyar és román népdalokat játszott, majd Homolka Ervin a városi szervezet elnöke, a városi polgárság jelöltje emelkedett szólásra:

— A becsületlen munkából élő milliók — mondotta — békek akarnak. Az izmos férfi kezekből vegyük ki a gyilkoló fegyvert és adjunk helyette szerelmet. Egyetlen percnyi pihe-nőt sem tartunk addig, amíg egyenlőségünk nem csak papíron, hanem a gyakorlatban is biztosítva lesz. Ehhez a Romániában élő közel kétfélmillió magyar egységére van szükség. Az erdélyi magyarságnak most a választáson módjában áll lemosni azt a szégyenfoltot, amelyel magyarul beszél, de idegenül érző volt vezetői bemo-cskolták.

„A magyar szülők állítottak erre a helyre“

Élénk érdeklődés közepette szólott a megjelentekhez Prohászka Elvira, a magyar nők első képviselőjelöltje, akinek lélekből fakadó, színes beszédét süri szakitották meg a tetszésnyilvánítás tapsai.

— Asszony vagyok, anya vagyok, magyar vagyok! — kezdte hatásos beszédét Prohászka Elvira. — A magyar szülők állí-

(Folytatása a 2-ik oldalon)

Folytatás az 1-ső oldalról

lítottak erre a helyre, ezért szent kötelességem minden erőmmel megőzni a magyar otthonok nyugalmát, megkönnyíteni a magyar édesanyák és édesapák sorsát és utat törni a magyar gyermeknek a boldog, békés jövő felé. Az a gyermek, akinek bölcsője mellett a magyar anyák magyar altatódalt dudolnak, kit magyarul tanítunk imádkozni, soha el ne felejtse édes anyanyelvét. Tanuljon más nyelveket, elsősorban az állam nyelvét, mert az ország nyelvét meg kell tanulni, de az édesanyánk nyelvét nem szabad elfelejteni soha. Tanuljon a gyermek mindaddig, amíg munkára érett, ön-

indatos emberré válik és ha azazá vált, nyíljék meg előtte minden pálya és minden lehetőség! Ne akadjon meg fejlődésében, csak azért, mert magyar-nak született. Tanulja meg az iskolában azt is, hogy más nyelvvel kispajtása testvére neki, aki vel együtt kell haladnia a békes fejlődés felé. Ezután Hollai Ede és Guzbrós Béla elszavallák Kisa Jenő Szózatát és ma című nyilatkozatát, majd a családja énekeli. Nagy apa fogadja a mikrofon elé Képő Farkas S. József főmíves képviselőjelöltet aki arra kéri a magyarságot, hogy ne legyen különbséget találni és városi magyar, gazdag és szegény vagy a külföldi visszatért magyarok között.

Szemes előadásban beszélt a Nemzetiség és a fajusi magyar dolgozók kérdését megvilágítva a problémát, majd az utolsó előtti a legújabbabb a nemzetiségügyi kérdéseket és az ipar-árak közötti felborult egyensúlyt, a fajusi munkások teljes erejével belevet magát a szemébe, de magyarsággal hogy az ipari árak kérdését is becsültezen rendezték. A magyar fajusi dolgozók gondolatmunkáját visszatérítő beszéd után Csápos Ferenc az aradi MNSz ifjúsági vezetése előrelép felhangosítva, hogy az ifjúság amelyet eddig eszközül szolgáltak fel, nem akar ágyúállatok lenni és elpusztítani idegen érdekekért. Az ifjúság lehetőségeinek állít a november 30-án választások eredménye nyilvános.

Sorsunkról háfáozunk

A tizenkét képviselőjelölt ünnepélyes fogadalmát Csákány Béla dr. lista vezető szentesítette, mint utolsó felszólaló. Széleslátókörű politikai beszédében a Magyar Népi Szövetség irányvonalát vázolja. Zúgó taps fogadta szavait. Hosszú utat tettünk meg a Magyar Népi Szövetség mozgalmának megindulásától a mai napig - mondotta Csákány Béla dr. - Emlékezzünk vissza az 1944 augusztus huszonharmadik előtti időkre; milyen rettenetes a sors bizonytalansága és a legkülönösebbnek látszó jövő uralkodott a lelkekben. Volt egy maroknyi magyar csoport, amely már a hitlerizmus alatt megkezdte működését és nekik köszönhetjük, hogy nem jutottunk a csehszlovákiai magyarság szomorú sorsára. Elsősorban belső harcot kellett vívniuk, mert nem értettek meg bennünket. Nem látták be a sovinizmustól megmérgezték, hogy népünk felmentése csak a népi

demokrácia révén lehetséges. Álljunk a valóság tatarjára és ha kell, a népszerűtlenséget is vállalva, építsük a jövőt. A Groza-kormány szivós munkája is a reakció ellenében állunk. Minden akadémika ellenében a reakció gyengül és a haladó demokrácia szélesedik. Még rengeteg megoldandó kérdésünk van, még sok a teendőnk, de lényegesen több valósult meg, mint amire gondolhattunk volna. Első feladatunk a teljes jogegyenlőség kiépítése. Ha megérzzük azt az utat, amit tettünk bizalommal nézhetünk a jövőbe. Nem azok a magyarok akik árválánghalál a dőni srokba küldték a magyar ifjúságot! Nem az árválánghaj és a vízférőkés tesz bennünket magyarrá, hanem az a felelősségérzet, amely ránk jötté tránt bennünk. Követel Dózsa György, Rákóczi és Petőfi követői vagyunk, 1848 márciusa parancsolja: nyújtsunk kezét az

egy és közös ügyön járva. Már más nyugodt testvéreinket láz szerte a világon a demokratikus erők törnek előre és az a népi erő, mint egy test él. Képzék, mozog, durrant és annak a nagy mozgalomnak mi is elemei vagyunk! Életünket jelentő népi demokráciáért kell küzdeni ezen a választáson. Tizenkétnekedikén nemcsak a magyarság, hanem erőpróbát tesszünk. Jövőnk sorsunk kitáradása függ ettől a választástól, amely meghozhatja a döntést, de bukásunk magva is lehet. Mindenki elhozott mindenki tapsolt, így ünnepeltek a szónokot, amikor Csákány Béla dr. befejezte szavait, ezt követően pedig Kóvágyó Mihály az ünnepi nagygyűlést vezárta. Az ITA-zenekar a Rákóczi-indulóval játszott és az egybegyűlt közönség még sokáig a teremben tartózkodva élette képzeltelőkötött, akikre bizalommal bízza sorsát.



TOVÁBBRA IS HARMONIKÁLISAN VEZET AZ ITA AZ A) LIGÁBAN

A Nemzeti Bajnokság A) csoportjában a szombat-vasárnapi mérkőzések csupán annyi lényegesebb változást hoztak, hogy a Juventus a Carmen felett aratott győzelmevel a harmadik helyre került. Az eredmények ezek voltak: Juventus-Carmen 5:2, CFR Bukarest-Prahova 6:1, ITA-CFR Temesvár 6:2. Cica-nul-Jiul 5:2, Szabadság-Dermagant 2:1, Universitatea-UDR 2:0, Vasas-FC Craiova 3:2. A táblázat így alakult:

Table with 3 columns: Team name, Goals scored, Goals conceded, Points. Teams include ITA, CFR Buc., Juventus, etc.

TOVÁBBRA IS A VERETLEN UNIREA TRICOLOR VEZET A B) LIGÁBAN

A Nemzeti Bajnokság B) csoportjában az Unirea Tricolor ismét győzött és így veretlenül vezet továbbra is csoportjában. Az eredmények a következők voltak: Unirea Tricolor-CFR T. Severin 7:1 (5:0), CFR Arad-CFR Craiova 0:0, Gloria-26 August 3:0 (1:0), CFR Simeria-CAMT 4:2 (1:2), Politechnica-Electrica 1:1 (1:0), Spárta-RMTE 2:1 (2:1). A táblázat a lapzartáig be nem érkezett Venus-Rasaritul mérkőzés nélkül a következő:

Table with 3 columns: Rank, Team name, Points. Teams include Un. Tricolor, AMEFA, Electrica, etc.

Clasamentul, fără rezultat matematici Venus-Rasaritul.

AZ ARADI SZAKSZERVEZETI SPORTTÁGOZAT BIRKOZÓVERSENYE. Az aradi szakszervezeti sportbizottság hívta meg a birkozóversenyt rendezett, amelyet nagyszámu nézősereg előtt tartottak meg. Az eredmények: Lég-súly: 1. Balázs ITA, 2. Varga ITA, 3. Martonosi ITA, Lég B): 1. Usca ITA, 2. Dema ITA, 3. Blidar Astra, pályás: 1. Similean ITA, 2. Szűcs Astra, 3. Marjai ITA; könnyűsúly: 1. Batrin Astra, 2. Pethő ITA, 3. Tóth ITA. közép A): 1. Porzsoh Astra, 2. Giraschek ITA, 3. Corodan II Astra, közép B): 1. Kurca ITA, 2. Adrian Astra, kisnehéz: 1. Krausz AMEFA, 2. Vagyon ITA.

41 ország 80 millió asszonya harcol

a világ ujjaépítéséért, a gazdasági jólétért és a tartós békéért

Pauker Anna beszámolt a Nők Demokrata Világszövetségének moszkvai végrehajtóbizottsági üléséről

KOLOZSVAR. A Nők Demokrata Világszövetségének Moszkvában megtartott végrehajtóbizottsági ülése véget ért. Romániát Pauker Anna képviselte, aki a Romániai Nők Demokrata Szövetségének vezetőségi gyűlésén számolt be moszkvai tapasztalatairól és a végrehajtóbizottság munkájáról. A végrehajtóbizottsági gyűlés összehívásának az ismét elterjedő fasizmus elleni harc előkészítése volt a célja. A moszkvai ülésen az előadók a Nők Demokratikus Világszövetségének az Egyesült Nemzetek sorába való felvételét követelték. Elmondotta Pauker Anna, hogy a világ demokrata nőinek képviselői az ifjafelkelő nemzetközi nőszövetségek szervezkedésével kapcsolatban leszögezték, hogy ezek a nőszövetségek a háború idején, demokratikus nerek voltak és most nem szabad engedni, hogy antidemokráciájukkal megbontsák a demokratikus nők egységét táborát. A görög és az egyiptomi kérdés, valamint a Gyarmati népek ényomásának ügye ugyancsak szerepelt az ülés tárgyszorozatában. Foglalkoztak a nürnbergi ítélettel is. Megállapították, hogy ez a nemzetközi nagytőkének befolyására jöhetett létre. Az ülés utolsó napján Dolores Ibarruri összefoglaló beszédében kiemelte a fegyver, az olaj és a magyar kiküldetés problémáit.

Pauker Anna a moszkvai gyűlésen Románia demokrata asszonyainak a fasizmus elleni harcáról beszélt és elmondta, hogy Románia asszonyai kétféleképpen állnak és 20 ezer dollárt gyűjtöttek Franco ellen és állandóan 300 asszony jár házról házra, hogy felvilágosítsa és titkosítsa a készsége Románia népét. Franco utalma ellen. Pauker Anna elmondotta, hogy a moszkvai végrehajtóbizottsági ülésen 41 ország több mint nyolcvanmillió nőjének képviselőiben a kiküldöttek elhatározták, hogy a demokrata női mozgalmat még

jobbba hárították, hogy minél eredményesebb harcot vívhasznalnak a tartós béke megszilárdításáért és a világ ujjaépítéséért, mert a gazdasági jólét és a tartós béke csak akkor lehetséges, az anyák és a gyermekek érdeke, a nő sorsa szoros összefüggésben áll a demokráciával és a békével. — Románia demokrata női — hangoztatta beszámolója végén Pauker Anna — a közéleti választásokon teljesítik kötelességüket családjuk, gyermekük és népük háta aznál, hogy a demokrácia megerősítése, a népek közötti barátság, a béke és a nemzeti függetlenség mellett szavatolnak.

Table titled 'Sippszelvény' (Family Certificate) with columns for ITA-FC Craiova, Hun-Prahova, Dermagant-Uloconul, UDR-Szabadság, Carmen-Universitatea, Vasas-Juventus, CFR Buc.-CFR Tem., and a section for Name and Address.

Forum mozi. Pel. 20-10. Előad. 8, 5, 7 és 9-kor. Ma egy mindvégig érdekesítő repülőfilm. Az utolsó felszállás. EDWARD G. ROBINSON. URANIA. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasár- és ünnepnap 11.30-kor kezdődik. Ma egy csodaszép mesefilm! A bűvös szőnyeg. Magyar felirattal.

A R O-mozi. Telefon: 24-45. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Ma a legművészebb CHARLES BOYER-film A méreg.

Bolyongás a megfizethetetlen árak utvesztőjében

Minden van bőven az élelmiszerpiacon, csak legyen aki meg tudja fizetni



Egy bűvész az egyik nézetből elkéri az óráját és... csiribi-csiribá... tojássá változtatja.

A tapsvihar elültével még egyszer meghajol és így szól: — Most pedig visszaváltoztatom a tojást órává és odaadom tulajdonosának.

Az óra tulajdonosa könyörgő hangon megszólal:

— Inkább adja a tojást!

Ez a tréfa közeljutott a valósághoz, hiszen 1800—2000 lej a tojás ára Aradon. Azt, hogy mi az oka ennek a hirtelen, ugrásszerű áremelkedésnek, nem könnyű megállapítani, mert egy árunak az ára általában akkor emelkedik, ha ebben a cikkben hiány mutatkozik. Már pedig tojás van bőven az aradi piacon, csak legyen, aki meg tudja fizetni.

Tojástánc a tojás ára körül

Ennek a fontos élelmicikknek három—négy héttel ezelőtt 700 lej volt az ára és ugyiszólván egyik nappal a másikra, mintha bűvös kéz titkos jelet adott volna, — 1000, majd egy-két nap múlva 1200 lejre emelkedett az ár. A piacra járó háziasszony felszisszent, de a tojás nem ijedt meg a felszisszenéstől és tovább emelkedett, amíg ma elérte az 1800—2000 lejt és további pályafutása kiszámíthatatlan. A háziasszonyok zugolódni, valóságos tojástánc van a tojás ára körül, bár mindenki úgy tudja, hogy a tyukok áttértek a béketermelésre.

Egy aradi tojáskereskedő a következőképpen látja a dolgokat: Arad és környékéről Bukarestbe viszik a tojást. Miután a mai szállítási viszonyok mellett rendkívül nehéz a tojásnak ládáiban való szállítása, Aradot és a megyét ellepték a buka resti felvásárlók, akik 2—3 ezer darabonként utazóböröndökben „feketén” viszik a fővárosba az itt összevásárolt tojást. Ezek a buka resti felvásárlók verik fel az árakat. A szilvabányai kereskedők tehetetlenül állanak ezekkel a hiénakkal szemben, akik ellen a megyei gazdasági ellátási szerv is megtette a lépéseket, de egyelőre kevés eredménnyel, mert nagyon sokan vannak. Hozzájárul a dráguláshoz az is, hogy Arad környékén, valamint a Bán-ságban baromfivész pusztított.

A kereskedő magyarázatával természetesen nem elégedhetik meg a nagyközönség. Sürgős hatósági közbeavatkozás szükséges az árak utólérhetetlen emelkedésének megakadályozására.

Mi szem s szája írta

Általában: az aradi piacokon van bőven mindenből, az árak azonban egyenesen megdöbbentőek. Körüljártunk a piacon. Megállapíthattuk, hogy tejtermékekben bővelkedik a felhozatal. Rengeteg túró, tejfel, sajt várja a vevőközönséget. De nézzük csak az árakat: tej literje 3000 lej a vaj 45 ezer, túró kilója 10 ezer lej. Az egyik kofa 5000 lejt kér két deci tejfőlért. Használó a helyzet a többi élelmicikkben is. Hatalmas üvegekben szép aranysárga olaj kínálkozik: „mindössze” 25 ezer lej literje. A következő szerban burgonya és hagyma árusok sorakoznak egymás mellett, dusan felhalmozott árujukkal. Amikor megkérdezzük, hogy mennyi kilója a krumplinak, vagy hagymának, szemrebbetés nélkül válaszolják: négyezeröttszáz... vagy: 5000 lej.

Tovább megyünk a zöldség árusok felé. Káposzta, paraj, tök, répa

félék festői, színes hegyhalmazai mintha a város jólétét kívánják jelképezni, de nagyon csalódunk ezekben a jelképekben, amikor megtudjuk az árakat. A legértetlenebb példaként említjük meg, hogy egy darab (írdd és mondd:) egy darab fok hagyma 2000 lej! De menjünk tovább. Levesbe való kis zöldség csomó 1500 lej, kis csomó petrezselyem, alig néhány szál 800 lej, kis csomó reszelt tök 3500 lej, savanyú káposzta kilója 8000 lej. Egy fej káposzta 3500 lej! Fantasztikus árak fogadják a háziasszonyokat az úgynevezett „liba-sor”-nál is. Egy-egy

Amíg a disznó eljut odáig...



...és nézzük meg, mi van az Avram Iancu-téri piacon túl... Falusi gazdálkodó az egyik mellék-uccában két kis vézna malacot hajtat maga előtt. Megkérdezzük: mi az ára? — Egymillió lejért vettem párját — adja meg a választ a világ legtermészetesebb hangján.

El sem képzelhető mennyibe kerül majd ez a két kis fészeg, mire felhízolják. Hiszen a kukorica métermázsája megközelíti a 300 ezer lejt, az árpa ára pedig 260 ezer lej körül mozog, persze feketén. Mindezekből nem nehéz következtetni arra, hogy az állat- és húsarabban sem várható gyors árzuhanás. Kalkulációs tanulmányként jól kell említenünk, hogy a sertés ára elősúlyban 20—24 ezer lej között mozog (maximális ára jóval olcsóbb de ki kérdezi, hogy mennyit a maximális ár?) a borhi kilója elősúlyban 8—10 ezer lej, az előmarha 5—6 ezer lej, a húsarab 10—20 ezer lej között váltja.

Akik szemrebbetés nélkül fizetnek

Ezek az árak jóval felülmúlják az átlag vásárló fizetőképességét és ha a dolgozók ezreit nem látják el a gazdasági ellátó szervek el sem képzelhető, hogyan teremtenek elő a legszükségesebb élelmiszereket. Itt mutatkozik meg, hogy minden nehézség ellenére és az elkerülhetetlen fogyatékoságok mellett is mit jelent a gazdasági ellátó szervek hálózata az ország gazdasági életében. Valóban egészen séges elképzelés a kormány részéről a GESZ rendszerének megteremtése és megteremtése és minden dolgozó saját tapasztalatai alapján győződhetik meg arról, hogy mennyire saját érdek a gazdasági ellátó szervek megerősítése.

Ettől függetlenül a piaci árak szigorú ellenőrzésére szorulnak hiszen ez kihatással van nemcsak az ellátó szervek beszer-

zésénél az áralakulásra, hanem minden napi életünkre is.

zárás, mell, vagy comb 10 és 20 ezer lej között váltakozik, míg a libamáj 44 ezer lej.

A gyümölcsárak is emelkedtek: az „olcsó alma” 6 ezer lejnél kezdődik, a dió kilója 10 ezer lej.

Figyeljük a vásárlókat: a legtöbb asszony sorra érdeklődik az árakat és általában feltűnően keveset vásárolnak. Csak a legszükségesebbet, a legolcsóbbat... hiszen ilyen árak mellett nagyon nehéz beosztani a konyhapénzt. Nagyon sok háziasszony ugyiszólván üres kosárral, de annál több sóhajjal távozik a piacról.

koznak és a fogyasztóközönség már rég elfelejtette, hogy az árakat maximummáig, de ha ez mégis valakinek eszébe jutna, azt szánalmasan megmosolyognák, mint Ripp van Winklet, aki most ébredt évtizedes álmából. A tárgyhoz tartozik még, hogy a sertésár kilója 36 ezer lej, a füstölt szalonna ezzel szemben 44 ezer lej. Mindemből bőven kapható.

Nehéz gondokkal küzd az a háziasszony, akinek munkabérből, fizetésből kell előteremtenie a hirtelen asztalra való. Ha a fenti árakból kiszámítjuk, hogy két-háromtagú család, legegyszerűbb ebédje mennyibe kerül, önkénytelenül kérdezzük: miből? Miután erre nehezen kaphatunk választ ki kívánczik belőlünk egy másik és egyre égetőbb kérdés: meddig emelkedhetnek még az árak? Az illetékes hatóságoknak és ellenőrző szerveknek meg kell találniuk a módját, hogy az élelmiszerárak rohamos emelkedését megakadályozzák és ott, ahol indokolatlanul szöknek magasra az árak, letörjék.

zésénél az áralakulásra, hanem minden napi életünkre is.

Az érem másik oldala: a felhozott nagymennyiségű árut el is adják a kért áron, mert ha nem lenne felvásárló a megvásárolt árakért, úgy olcsóbban kellene forgalombahozni. Akik ezeket a nagy összegű szemrebbetés nélküli veszik tudomásul és kifizetik azokat felelősség terhel. Haragszoló fektetők, akik sötét üzletekben könnyen szerzik a nehéz összegeket és ugyanilyen kapzsi módon vásárolnak mindent — minden áron.

Bősséggel megáldott vidékünkön a háború pusztította Európában valóságos Kánaánban élünk. Miért kell hát élelmiszergondokkal küzdenie annyi sok embernek...?

PINTER LAJOS

Néger varázsló titka nyomán

Gyógyítható a tuberkulózis

Afrikai fából készül az új gyógyszer

PARIS. A világ orvosi köreit dr. Caton francia orvos csodálatraméltó kísérletei foglalkoztatják. Az új kísérletek — állítólag — a tuberkulózis tökéletes gyógyítását jelentik majd és legyőzik ezt a pusztító népbetegséget.

A francia orvos Afrikában fedezte fel a módszert, amelyel egy néger varázsló már régen alkalmazta.

A kalandoséletű orvos, aki Afrika legvadabb tájaira is elutazott, Gabonban találta meg ezt a varázslóval, akinek — a hírek szerint — sikerült az ami a tudományban nem sikerült annyi éven át.

Mikor az orvos meghallotta, hogy a varázsló sikeresen gyógyítja a köhöző embereket, összeharagkozott vele és kérdőre vont a módszereit iránt.

A ravasz afrikai azonban sikerrel tetette magát. Hogy megoldja nyelvet, az orvos ajándékot ajándék után adott neki, míg megmulatta azt a fát, amelynek segítségével meggyógyította a beteget. Hogy miképpen, azt azonban semmiesetre sem akarta elárulni. Hét évig kísérletezett Caton dr., míg kémiaiilag megvizsgálta a fa minden egyes részét a levéltől a gyökérig. Végre felfedezte a N'komb-N'kono nevű fának csodajelét:

elégítve a fa kőgőzét, különös illatú gőz támad, amelyet belelevegve, a beteg már az első pillanatokban megkönnyebbül. Ezen az alapon indítva, a kéreg nedvességátalmát is kivonta és kiderült, hogy a nedvességcsappék

dehő hősszállata kihetetlen eredményt jelent a tuberkulózis gyógyításában. A kísérletek tovább folynak, ma már tudnak róla, legkiválóbb francia orvos-tanárok is akik a legnagyobb reményekkel fűzik a fiatal francia tudós kísérletét.

A Romániai Demokrata Nők Szövetségének kulturális feladata a szárazság sújtotta vidékek segélyezésére

November hetedikén délután a Városi Színházban a Romániai Demokrata Nők Szövetsége műsoros délutánt rendezett a szárazságsújtotta vidékek felszabadítására. A gazdag műsort Lica Negru asszony, a Ghiba Birta leányliceum igazgatója megrendezte, gondolatokban gazdag beszéde nyitotta meg. A megnyitó beszédet követő műsorból kiemelkedtek a művészi ízléssel beállított előképek, amelyek a hajadó, dolgozó női mulatták be a demokrácia jegyében, az iskolapadtól az irodákban és műhelyekben keresztül az úr-máig, ahol a felszabadult nő leadja szavazatát. A zenei előfűzést az 1. Rostori-erred zenekara szolgáltatta. Az előképeket Vacaracu asszony, a Ghiba Birta Népművelési tanárnője rendezte.



Három a kislány

Mintha a társulat meg akarta volna mutatni, hogy tud gondos, rendezett előadást is kihozni, olyan lelkesedéssel elevenítette fel a gyönyörű Schubert-operettet, Jól pergő, szép előadást láttunk és ami ebben az operetben a legfontosabb, a muzika is érvényre jutott. A sok ügyes-zettel játszó együttesben a három Tschöhl, leány — Radványi Dódi, Kiss Elza, Jánosy Zelmá — közül különösen Radványi Dódi jelentett kvalitást, kedves, üde frissességet. Schubert szerepében Kalfás József kolozsvári operaténés mint vendég, szép tenorjával elismerést érdemel. Tinkó Edit vidám figurája, Faragó János alakítása, Kun Dezső kedélyes Tschöhl papja, valamint a többi szereplők sikerrel vitték a szép operettet. A közönség lelkesen megtapsolta a színészeket.

A varázsszöveg

Szovjet film az Uránia moziban

A szovjet filmművészet ez alkalommal a mesészöveg tarka szövegébe burkolta mondanivalóját. Káprázatos rendezés, szebbnél-szebb felvételek tömege, izgalmas mesészöveg, a technikai problémák nagy-szerű megoldása jellemzi a „Varázsszöveget”, amelynek története valójában a jó és rossz örök harcát és ennek leszűrt igazságait vetíti elénk. „A rossz nem lehet hajthatatlan és csak a jó örökéletű” — ez a „Varázsszöveg” végső örökértékű tanulása. A film azonban ezenfelül még a szovjet nép mindenben felülálló hazaszeretetének ízzó megnyilatkozása, amelynek minden szava és minden felvétele voltaképpen a Mának és a Máról szól. A „Varázsszöveg” a szovjet filmművészet magas színvonalának újabb, pompás bizonyítéka, amely nagy közönségsikerre tarthat számot.

Hétfőn B. bérlet, Kedden C. bérlet, szerdán D. bérlet 6 órakor: „HÁROM A KISLÁNY”.

Antimont,
puha ólmos
és angol ónt vesz
a PRESA DEMOCRATA
Arad Piata Plevnei 2.

Magyarország jóvátétel fejében felajánlotta a Szovjetuniónak a petrozsényi szénbányák állami érdekességét

Evi 80.000 tonna termelés mellett ötszázéves tartalékot biztosít a szilvőgyi szénmedence. A magyar kormány tájékoztatása a Moszkvában megkezdődött tárgyalásokról

BUDAPEST. Eröss János magyar államtitkár, a Jóvátételi Hivatal vezetője sajtófogadást rendezett abból az alkalomból, hogy a petrozsényi szénbányák ügyében tárgyaló magyar delegáció visszaérkezett Budapestre. Ugyanis

a petrozsényi szénbányákat és ipartelepeket a magyar kormány nemrégiben felajánlotta a Szovjetuniónak jóvátételi terheinek egy részének elengedése fejében.

A magyar delegáció az említett ipar telepek értékének megállapítása céljából husz napot töltött Moszkvában és kilenc tárgyalást folytatott, amelyen öt jegyzőkönyvet vettek fel a tárgyalásokról.

Eröss János államtitkár hazatérése után, a magyar sajtó képviselői előtt vázolta a moszkvai gazdasági tárgyalások menetét. Kijelentette, hogy számszerű adatokról a tárgyalásokon nem is volt szó,

kizárólag a petrozsényi bányák és ipari érdekességek átvételének értékelési módszereit vették számba a magyar-szovjet tárgyalásokon.

Az öt jegyzőkönyv felvétele után megállapodtak abban, hogy a Moszkvában, vagy Budapesten újabb tárgyalások kezdődnek. Ez annál is inkább célravezető, mert

a megbeszélések során olyan átlamközi szempontok is felmerültek, amelyekre vonatkozólag a magyar küldöttség választ nem adhatott.

Ezek szerint a petrozsényi szénbányák ügyében a tényleges tárgyalásokat a közeljövőben szakértők részvételével Moszkvában vagy Budapesten folytatják. Egyébként a petrozsényi bányák és ipari érdekesség a magyar gazdasági élet szempontjából egyáltalán nem közbűs.

A petrozsényi szénbánya Közép- és Délkelet-Európa legnagyobb bányavállalata, amely tulajdonképpen Románia egész vasúti hálózatának a román dunai és tengeri hajózási és szénüzemi szükségletét fedezi. Petrozsényban 6500 kalóriás szén bányásznak.

FELHÍVÁS.

Az Economat Meseriasilor Pateni No. 1.

(Str. V. Goldis 5). közli/tagjaival, hogy az 1946 november 7-én este 6 órakor megtartott második rendkívüli közgyűlés az alaptöket alkalmazottanként Lei 200.000-re emelte fel, nemkülönben elhatározta a kenyér suplimentre (liszt) alkalmazottanként a Lei 100.000 előleg befizetését. A befizetés végső terminusa f. év november 20-ai. Felkérjük tagjainkat, sügösen fizessenek, hogy módunkban legyen vásárolni és az Economat menétét feljavítani. Vezetőség

— ESZPERANTÓ TANFOLYAM AZ ÉLŐMUNKÁK ÉS A GAZDASÁGI ÉLET FELTÁRÁSÁNAK CÉLJÁVAL. Az Aurel Vlaicu ipari iskolában ünneppályán keretek között nyílt meg az eszperantó tanfolyam. A megnyitón beszédet Carpinisa Román igazgató mondott. Majd Dumbrava Maria az eszperantó tanítónő nevében szóltál. M. Grapin, Vismek Hanc és Vincze tanárok beszéltek még. Utána Vincze tanár megkezdte az előadást.

A vállalat egyik telepén, a lupényi bányában bányászott szén elsősorban kokszosítható. Geológusok számítása szerint évi 80.000 tonna szén kibányászása mellett is 500 esztendő tartalmú tartalékok vannak benne.

Ezeknek a számadatoknak az alapján mérlegelhetjük csak teljes egészében, hogy mit jelent gazdasági szempontból ennek a hatalmas ipar telepnek az átengedése.

Az e kérdésben tárgyaló szovjet

gazdasági vezetők és szakemberek feltétlen törekvése a petrozsényi ipari érdekességek valószínű értékének a megállapítása. A magyar küldöttséget kitüntető nyilatkozással fogadták Moszkvában és a tárgyalásokon a szovjet gazdasági delegáció tagjai teljesen egyenrangú félként kezelték.

Végül Eröss János államtitkár kijelentette, hogy a tárgyalások során a magyar delegáció szakértői kizárólag magyar és jóvátételi vonatkozásokat érintettek és egyetlen egyszer sem került szó a vállalati magánérdekekről.

Ez Franciaország:

sztrájkolnak a polgármesterek csokoládéért tüntetnek a gyerekek nem mosnak a fehérneműtisztítók

PARIS. A választások izgalmában égő Franciaországban különös szenzáció robbant ki. A délfraanciaországi borvidék lakosai között — akiknek túlnyomó része bortermelésből él — nincsenek megelégedve a kormány politikájával. A borvidék polgármesterei kivétel nélkül magukévá tették a bortermelő polgárok kívánságait és most százötven város polgármesterei a városi tisztviselőkkel együtt azzal fenyegetnek, hogy hátfőn sztrájkba lépnek.

Ha fenyegetésüket valóra váltják Dél-franciaország tekintélyes részén mindenképpen kiűnös helyzet áll elő, elsősorban is lehetetlenné válik a szállítás nem esketik meg a jegyospárokat, szünetelni fog az adók behajtása, az élelmiszerjegyket sem osztják ki.

Ugyanakkor Párisban is sztrájkmozgalmak indultak a fehérneműtisztítók béremelését követelnek és kijelentették, ha nem kapják meg az új béreket november 11-én abbahagyják a munkát.

Párisban hozzávetőleges becslés szerint legalább háromszor fehéreneműtisztítóhely van, a lakosság legnagyobb része tisztítótüzemekbe küldi fehérneműjét, házi mosás igen ritka.

Igy aztán, ha a sztrájk kitör, Páris piszkos fehérneműben járhat.

Még különösebb mozgalom zajlott le vasárnap a Dijon közelében lévő Pontparlier városkában. A pontparlieri gyerekek hetenként édességadagot kapnak. Ezen a héten elmaradt a kiosztás. Erre több száz gyerek verődött össze az alprefektusi hivatal elé vonult és kórushan kiáltotta:

— Követeljük csokoládénkat!

Az alprefektus komolyan vette a csokoládé-tüntetőt, fogadta a gyerekek küldöttségét és

megígérte, hogy mindent megtesz kívánságuk teljesítésére.

A tüntető menet ezzel szétoszlott és a tüntetők a megígért csokoládé reményében békésen visszavonultak — játékaikkal.

Hitlerista huligánok fegyveres orvtámadása

BUKAREST. A nagykovács megyei Nemsza község városkájában érdekeset tartott a Demokrata Pártok Blakkjának politikai bizottsága. Gyűlés közben hitlerista kézigánát is robbant. A vizsgálat kiderítette, hogy a merénylet szervezője egy Meler Ernst nevű szász, aki egykor a német SS csapatok kötelékébe tartozott. A merénylő huligán, amikor megtudta, hogy felfedezték, a letartóztatására kiküldött csendőrök felé kézigánátot hajított. A kézigánát azonban a merénylő közelében robbant fel és így öt sebesítette meg. Nevezetesen kívül még négy cinkosársát tartóztatta le a rendőrség, akik Medgyes és Hosszujánás községekben bujkáltak, ahol megtalálták földalatti fedezéküket is. A merénylő huligánok fegyverraktárt rendeztek be búvóhelyükön. A hatóságok három puskát, egy ismétlőpisztolyt, egy zsák töltényt koboztak el. Megállapították, hogy a hitleristák azért indították el támadásukat, mert Nemsza község politikai tanácsa élesen az agrárreform mellett foglalt állást, amely kellemtlenül érintette a szász nagybirtokosokat.

Ezermilliárd lei alaptökével társaság alakul az ország villamosítására

BUKAREST. A bányászati miniszteriummal rendezett tárgyalásokon a társaság alaptöke egyelőre ezer milliárd lei. A társaság technikai központokat és magánüzemű hálózatot fog kiépíteni.

Igy szavaz a magyar Lista No. 2.

1. Dr. Csákány Béla
2. Kövágó Mihály
3. Farkas S. József
4. L. Prohászka Elvira
5. Homolka Ervin
6. E. J. J. J.
7. J. J. J. J.
8. J. J. J. J.
9. J. J. J. J.
10. Mikaleczky Lajosné
11. J. J. J. J.
12. Péterfy Miklós

November 21-én nyílik meg a váradi román-magyar árumintavásár

NAGYVÁRAD. A Nagyváradon megrendezendő román-magyar vásárral kapcsolatban már április óta folynak a tárgyalások, amelyek most döntő stádiumba jutottak. A magyarországi rendező, a Balkán Bizottság, illetve ennek a gazdasági szerve, a Középeurópai és Keleti Gazdasági Intézet képviselőit, Demény György igazgatót és Román Ferenc titkárt Groza miniszterelnök két alkalommal is kihallgatáson fogadta, a legnagyobb örömeinek adott kifejezést s minden támogatást kérésbe helyezte.

Demény György és Román Ferenc a kapott utasítások értelmében most már Nagyváradon folytatja a tárgyalásokat a Magyar Népi Szövetség biharmegyei vezetőségével és a kolozsvári MNSz központja által kiküldött dr. Dobó Antal gazdasági megbízáttal. Teljes megegyezésre jutottak a vásár megrendezésére vonatkozólag és ezt a megegyezést Dancea Jakab a Kereskedelmi és Iparkamara elnöke is a legteljesebb mértékben támogatja.

Nagyfontosságú lépés lesz ez a vásár a román-magyar baráti kapcsolatok kiépítésének útján, aminek keresztülvitele Groza Péter miniszterelnök célkitűzései közé tartozik.

Vasziljev tábornok, az Egyesült Nemzetek vezérkari bizottságának elnöke

NEWYORK. Az Egyesült Nemzetek szervezete vezérkari bizottságának elnöki tisztét november havára Vasziljev szovjet hadseregtábornok, a bizottságban helyet foglaló szovjet küldöttség vezetője vette át. Októberben Valin francia tüzérségi tábornok volt a bizottság elnöke.

Kollontaj asszony a Nobel-békedíj jelöltje

STOCKHOLM. A "Basler Nachrichten" stockholmi tudósírójának értesítése szerint a norvég Storting rövidesen megbotláz döntést a Nobel-békedíj odaítélésére vonatkozólag. A legesélyesebb jelöltek gróf Bernadotte és Kollontaj asszony.

Választott Franciaország: A Kommunista Párt győzött a franciaországi választásokon

**Százhatvannyolc mandátummal a parlament leg-
erősebb csoportja a francia KP.**

PARIS. A vasárnap lefolytatott francia választások eredményeit az angol rádió hétfő reggeli hírszolgá-
lata közli. Az összefoglaló jelentés
szerint az egész Franciaország terü-
letéről és a három algiri kerületből
érkezett jelentések szerint — a gyar-
mati választási kerület eredményei
hiányoznak még — megállapítható,
hogy

*a Kommunista Párt előretört a
választásokon és az új francia
képviseletében a legerősebb
párttá lépett elő, s 13 új mandá-
tumot szerzett és a Haladó*

*Katolikus Néppárt ugyan két
mandátummal többet szerzett,
mint a legutóbb, mégis át kel-
lett engednie a Kommunista
Pártnak vezető helyét, a pártok
erőviszonyában.*

A Szocialista Párt 27 mandátumot
vesztett. A Baloldali Radikálisok 14
mandátumot nyertek. A jobboldali
pártok közül a Köztársasági Szabadságpárt összesen 63 mandátu-
mot, míg De Gaulle pártja összesen
24 mandátumot szerzett. Ezek a
pártok összesen 20 mandátummal
többhöz jutottak. A választások rész-

letes eredményei a következők:
Kommunista Párt 168 mandátum,
Szocialista Párt 94 mandátum,
Radikális Párt 50 mandátum,
Haladószellemű Katolikus Néppárt 120
mandátum.

De Gaulle Pártja 24 mandátum,
Köztársasági Szabadság Párt 63 man-
dátum.

A francia kormány 31 minisztere kö-
zül huszonnyolcat megválasztottak. A
most megalakuló francia parlamentben
31 képviselővel több foglalt helyet, mint a
legutóbbi törvényhozótestületben.

Vörös zászlók Sevillában

**Franco tankokkal vonult a felkelők ellen
Végsőkig feszült a spanyol helyzet**

PARIS. A Spanyolországban mi-
ködő titkos köztársasági rádióállomá-
sok péntekre virradó éjjel jelentet-
te, hogy Franco fasiszta Spanyolor-
szágában pattanásig feszült a hely-
zet. A forradalom minden percben
kitörhet — mondotta a rádióbe-
mondó.

*Sevilla városában a köztársasá-
gi érzelmi lakosság esütőtök
este véresre vert több fallan-
gista rohamosztágot, a házakra
kitűzték a vörös lobogót és az*

*uccákat Franco-ellenes röpcédú-
lák egész áradata öntötte el.
A sevillai fasiszta rendőrség jó-
ideig tehetetlen volt és telefonon
kért erősítést a szomszédos helyőr
seégektől.*

*Franco csapatai tankokkal és
géppáncsokkal felszerelve vonul-
tak be Sevillába.*

A fegyvertelen lakosságot kényszeri-
tették, hogy a vörös zászlókat ve-
gyék le a házak homlokzatáról. A
fallangista csapatok ezután körül-

zárták a várost és szigorú kutatósa-
kat tartottak. A titkos rádió jelen-
tese szerint

*a fasisztaellenes sevillai ifjuság
legnagyobb része a városkör-
nyéki erdőkben rejtőzködik.*

Ezekben az erdőkben állítólag nagy
kiterjedésű földalatti fegyverraktá-
rak vannak. Sevilla átvizsgálása
után a fasiszta rendőrség a város-
környéki erdőkben is megkezdte a
kutatót.

Truman engedékenységre szólítja fel a republikánusokat

**Az elnök kéri a választáson győztes ellenpártot,
ne nehezítse meg a kormány munkáját**

WASHINGTON. Truman elnök rövide-
sen beszédet mond az új politikai hely-
zetről, tekintettel a republikánusok vá-
lasztási győzelmére. Politikai körökben
úgy tudják, hogy

*Truman engedékenységre hívja fel a
republikánus pártot és szózatában fel-
szólítja politikai ellenfeleit, hogy
„csak a nép javára” folytassák poli-*

*tikájukat és személyile személyi vagy
csoportérdekeket ne hagyjanak túl-
súlyban érvényesülni.*

Az elnök — így tudják a beavatottak —
felhívásában azt indítványozza, hogy a
republikánusok ne nehezítsék meg a kor-
mány munkáját.

WASHINGTON. Truman elnök ma
mondja el „a republikánusok választási
győzelmének fényében” nagyszabású po-

litikai beszédét. A Daily Telegraph wa-
shingtoni levelezője szerint

*Truman elnök beszédében rámutat
majd arra, hogy a republikánusokkal
külpolitikailag, de különösen gazdasági
téren együttműködik*

különös tekintettel arra, hogy ebben a vo-
natkozásban a köztársaságiakkal egyet-
értésben állapította meg célkitűzéseit és
programját.

Bomba robbant Jeruzsálemben és Tel Avivban

Nyugtalanítja az angol kormányt, hogy az USA köz- véleménye felelőssé teszi a palesztinai eseményekért

Bevin magyarázkozik

JERUZSÁLEM. Palesztinában fokozód-
tak az Irgum titkos zsidó szervezet angol-
ellenes cselekedetei. Jeruzsálem egyik
házába telefonon hívták ki a brit rend-
őrséget és

*amikor a rendőrök beléptek a házba,
időzített bomba robbant. A bomba-
robbanás következtében négy angol
rendőr meghalt. A Tel-Aviv közelében
lévő egyik pályaudvart felrobbantot-
ták. Az Irgum titkos szervezet mind-
két esetben elismerte felelősségét.*

LONDON. Bevin angol külügyi Altalában az angol külpolitikát

nyugtalanítja az a körülmény, hogy
ben, hogy Nagybritánia és az Egye-
sült Államok álláspontját összehan-
golja Palesztina ügyébe.

*Az angol kormány — hir szerint
— hajlandó a gyógyászati megbi-
zást átadni az Egyesült Nemze-
tek Szövetségének, azonban az
angol külügyminisztériumban
hangsúlyozzák, nem valószínű,
hogy arab-zsidó megegyezést le-
hessen létrehozni.*

nyugtalanítja az a körülmény, hogy
az Egyesült Államokban „hibásan”
kommentálják Nagybritánia Palesz-
tina politikáját és úgy allítják be
az angol kormányt, mint főbűnöst
a palesztinai eseményekben.

**„Hirdessen a
Jövő”-ben**

SCHACHTOT német bíróság elé állították

A Német rádió jelentette, hogy az
amerikai övezetben levő stuttigarti „ná-
ci-ellenes” törvényszék megkezdte a
Nürnbergben felmentett Schacht ügy-
nek tárgyalását.

**Nemcsak szívünk, de józansá-
gunk is az aszály sújtotta lakos-
ság megmentésére parancsolja**

Az aszály sújtotta vidékek megsegi-
tése nem kizárólag érzelmi, humánus
ügy. Nemcsak szívünk szavára hallga-
tunk, amikor nem nézhetjük, hogy az
ország lakóinak egy része éhen pusztul-
jon. Az ország 17 megyéjében a két éves
sorozatos szárazság, úgyszólván teljes
élelmiszerhiányt okoz és elmondható,
hogy a termés ezekben a megyékben
teljesen hiányzik, tehát a megyék la-
kossága kizárólag más vidékek termé-
séből táplálkozik. További 20 megyé-
ben a földrajzi adottságok folytán
minden évben kevesebb a termés, mint
a szükséglet. Idén a szárazság miatt
ezekben a megyékben a szokottnál is
rosszabb a helyzet. Az így előállott
élelmiszerhiányt nem lehet kizárólag
hatósági gabonagyűjtéssel megoldani,
ezért kell mozgosítani a lakosságot és
éppen ez a célja az inszégsegély bizotti-
ságoknak. Abban az esetben, ha bő-
ségesebb készlettel rendelkező vidékek
lakossága nem értene meg a helyzet
parancsoló szükségszerűségét, a kihe-
zett és éhhaláltól félt emberek elárass-
tanák az országot nem fejtebbeknél
senki jóindulatára, hanem erőszakkal
szereznék meg azt amihez minden em-
bernek joga van: a mindennapi kenyere
Ezért nem csupán szívügy, hanem ér-
zelmi kérdés, de értelemi parancsolat is
hogy mindenki siessen az inszég vidé-
kek lakosságának megmentésére.

Asszonyom!

Száraz, zsíros az arcbőre?
Pattanások vagy szepülő?
Színtelenek a szempillái?
Időelőtti ráncok vannak?
Széborreás az arcbőre?
Főlölséges szájszájál vannak?

Arcbőrének minden hibáját tökéletesen
rendbehozza:

KELLY-kosmetika

Bul. Daragalina 2. Telefon 31-08

Tanítványképzés

Royal Mozi

ARAD

Előadások: 3, 5, 7 és 9. vasárnap
11.30-kor matiné.

Ma a legjobb magyar film!

Enyém vagy

SZILÁGYI SZABÓ ESZTER

Enyém vagy

PERÉNYI LÁSZLÓ

Enyém vagy

Cerso Mozi

ARAD

Telefon 23-04

Előadások: 3, 5, 7, 9

Varázslat

egy igazi csoda film

Lucien Coedel, Madeline Robinson

Fernand Ledoux

Az E. Zs. N. Sz. aradi helyicsoportja felhívja összes tagjait,

hogy f. hó 14-én csütörtök délután 5 órakor a Kulturpalotában tartandó nagy VÁLASZTÁSI GYŰLÉSEN feltétlenül és teljes számban megjelenni sziveskedjenek. A gyűlés szónokai bukaresti kiküldöttek lesznek.

Hírek

— ARAD, 1946 NOVEMBER 11. HET-FŐ. Szolgálatos gyógyszerárak: Friedmann (Mária királyné ut 8), Niedermayer (Szerb palota) és Tüdös (Mikélaka)

Az MNSz városi szervezőbizottsága f. hó 12-én, kedden délután 5 órakor az összes kerületi felelősök és a választási bizottsági tagok részvételével rendkívül fontos ülést tart a Minorita Kulturház kistermében. Megjelenés kötelező.

Kérjük, hogy az MNSz ifjúsági kerületi felelősai az összes szakfeladással együtt f. hó 12-én, kedden délután 5 órakor a Crison (Karolina) uccán Kulturthorban feltétlenül jelenjenek meg.

Az MNSz városi ifjúsági bizottsága közli, hogy a választások lezajlásáig a gazdasági szakbizottság kivételével bizottsági üléseket nem tart. Kíváncsi képeznek még azok az ülések, melyeket meghirdetünk.

Pályázati hirdetés

Az aradi Zsidó Kórház

pályázatot hirdet a következő állásokra:

- 1 adminisztratív vezető,
- 2 bentlakó orvos,
- 1 szülésző-műtősnő,
- 1 segédműtősnő,
- 4 ápolónő,
- 1 portás-mechanikus, (aki központi fűtéshez ér.)

Ajánlatokat eddigi működés leírásával és összes személyi adatok feltüntetésével az aradi neolog zsidó hitközség irodájába, Str. Episcopiei 22 küldendők be. 3077

— KEDDEN DÉLUTÁN 5 órakor Wizo. gyűlés keretében Kardos Berta tart előadást. Bul. Gen. Dragalina 26. 3066

Megdrágultak a külföldi táviratok

BUKAREST. A postavezérség a közönség tudomására hozza, hogy miután az aranyfrank árfolyama 5500 lejre 7000 lejre emelkedett, ez év november 10-től kezdődően a külföldi táviratok díja ennek változásának megfelelően megdrágult. Következő adatokkal a postahivatalokban szolgálnak.

Prima kövér sertések

állandóan kaphatók
Cap. Ignat 33 3073

Savoy Mozi

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma premier
Legszébb magyar vígjáték

Sézn beszél

Főszerepben: Szörényi Éva, Dayka Margit, Mály Gerő és Csontos Gyula

ELADÓ 1 drb új vízvezetékagyló és 1 drb. új csákány nyéllel. Str. Cap. Ignat 1. Gulyás. 8501

PRESA DEMOCRATA

Baloldali győzelem az olasz községtanácsi választásokon

ROMA. Az olasz községtanácsi választások vasárnap bonyolították le. A választásokon a szavazók 51 százaléka járult az úrnak elé. Bár az eredményt csak szerdán hirdetik ki politikai megfigyelők szerint a községtanácsi választáson az úgynevezett Népi Blokk amelyben a kommunisták, a szociálisták, a kisebb baloldali pártok, a keresztény demokrácia és a keresztény munkások pártja indultak küzdelembe, nagy győzelmet aratott. Második helyre került az „Atlagember Pártja”, míg a harmadikra a Köztársasági Párt.

Fizetik az októberi kenyérpótlékot az aradi nyugdíjasoknak

Szombat óta az aradi nyugdíjhivatal megkezdte a nyugdíjasok októberi kenyérpótlékának fizetését. Egyelőre csak azoknak utalják ki a kenyérpótlékot, akik szabályszerűen igazolták családi állapotukat, akik beadták a pénzügyigazgatóság iktató hivatalába az erre-

vonatkozó okiratokat és akiknek igazolásait jóváhagyólag elfogadták. Októberre 25000 lej kap minden nyugdíjas és ugyanennyit kap minden egyes elhaltotja. A katonai nyugdíjasokra vonatkozóan még mai napig nem érkezett meg az emletről intézkedő rendelet.

Ejszakai vetkőztetést fogott a rendőrség

Tegnapelőtt este tíz órakor a Bratianu-uccában két férfi a polgári iskola épülete előtt megtámadott egy asszonyt, akinek erszényét és kabátját akarták elvenni. Az útonálló, amikor látták, hogy járókelők közelednek, az Ilarie Chendi-ucca irányába menekültek, közben az egyik revolverrel a levegőbe lökték mire figyelmes lett két rendőr, akik üldözőbe vették a vetkőztetőket. Rövid hársza után az Ilarie Chendi-uccában sikerült is az egyiket ártal-

matlanná tenni és a rendőrségre kísértek. A rendőrség megállapította, hogy Zemenyey Istvánnak hívják és megtevesztésül jogtalanul orosz katonai sapkát viselt. A rendőrség bünyügyi osztálya felkéri a megtámadott asszonyt, hogy nyilatkozzon a vételt jelentkezők a rendőrség bünyügyi osztályán, a 30. számú szobában. Gombos komisárnál, aki ez ügyben a vizsgálatot folytatja.

Kurkó Gyárfás üdvözlő távirata a Szövetséges Ellenőrző Bizottsághoz

Kurkó Gyárfás, a Magyar Népi Szövetség elnöke a Szövetséges Ellenőrző Bizottsághoz, Bukarestbe küldött üdvözlő táviratot november 7. alkalmából, amelyben a romániai magyar nép mély tiszteletét és szeretetét fejezte ki a Szovjetunió népének. A Szovjetunió népei a diadalmas forradalommal nemcsak saját magukat szabadították fel, de az összes népek felszabadulásának útjait építették ki. A távirat leszögezi, hogy Románia népei soha nem fogják elfelejteni, hogy számukra is meghozták a fel szabadulást. Kurkó Gyárfás befejezősül hangsúlyozta, hogy igazán és őszintén együtt örönd Románia magyarsága a szovjet néppel, mert meggyőző dőse, hogy a Szovjetunió legfőbb biztositéka a népek békejének és szabad ságának. Végül a nagy nap alkalmából szívből jövő jókívánságait fejezte ki.

Apróhirdetés

VESZÉK és ELADÓK ékszer, BRILLIANSKÖVET, ezüstöt, PERZSASZÖNYEGET, festményeket, kristályt, porcellánt és butort. „BIJUTERIE” (ékszer és szőnyeg ccmisio) Bulv. Reg. Maria 17 szám, EMELETT, délután 2-től. Telefon: 13-54. 8243

ÜVEGBALLONOKAT veszünk. Industrie Agricola Ardeleana Telefon 18-00. 8460

GYERMEKKOCSIT keresek megvételre. Mayer Piata Radulescu 2. 8495

VESZÉK szőnyegét, ezüstöt, disztárgyakat, márkás porcellánt, butort. Comisio, Dacia kávéház mellett. 8476

MEGBIZOTTUNK BUKARESTBE indul minden szerdán. Mindenféle megbízást elvállalunk KEDD délután 6 óráig. „OLYMPIKON” utazási iroda „MONDIAL” információs hivatal képviselője. ARAD, Bratianu-ucca 2-4. Telefon 20-49. 7658

EGY jó állapotban levő 1x120 mtr. 2 ajtós jég szekrény eladó. Tamsa Gheorghe mézárós és hentes Radna. 8452

UJ sötét háló, ebédlő recamlervel eladó. Saguna út 113. Lambertus. 9496

ÉPÜLETBONTÁSBÓL anyagok eladók. Andrei Saguna, Ferma Utvinis. 8472

KERESEK egy kézi kötőgépet, 4-5 számút. Cimeket a kiadóra kérek. 8479

JÓKARBAN levő kisdobot megvételre keresek. Cimeket a kiadóra kérek. 8498

UJ TANFOLYAMOK kezdődnek november 15-én. Gépiró (10 ujjas), könyvelő, gyorsíró. „PALLAS”, Cosbuc 1. 8499

ELADÓ jókARBAN levő asztaltűzhely, konyhaszekrény, konyhasztal, előszobafogas és állófogas. Megtekinthető 8-1 között, str. Marasesti 34 alatt. 8500

Ismét osztják a választóigazolványokat

Vasárnap, a mulatkozott hírlak kiküszöbölése érdekében szünetelt a választási igazolványok kiosztása. Hétfő délelőtt ismét megkezdtek, a már között beosztás szerint, az igazolványok kiadását. Az összes igazolványok a városközség különböző szobáiban vehetők át, kivéve a B kezdőbetűs nevekre kiállítottakat. Ezeket a Kulturpalotában osztják. Több olyan újítást eszközöltek, amellyel az eddigi nehézségeket remélik kiküszöbölteni.

Magyarok külföldön

MOSZKVA. A szociálista forradalom huszonkilencedik évfordulója alkalmával Svernik, a Szovjetunió államelnöke üdvözlő táviratot kapott. Öfésége Mihály román királytól Tildy Zoltán magyar köztársasági elnöktől, Vilma holland királynőtől, György görög királytól, Benes dr. csehszlovák államelnöktől és Bidault francia miniszterelnök, külügyminisztertől. Ugyancsak üdvözlő táviratot küldött Moszkvába a bolgár köztársaság ideiglenes elnöke Kolarov is.

NEWYORK. A külügyminiszterek Tanácsa ma hétfőn délután, román időszámítás szerint fél 6 órakor folytatja a román békeszerződés tárgyalását. Amennyiben megfelelő idő áll rendelkezésre, úgy előveszik a bolgár békeszerződés szövegét is.

BELGRAD. Jugoszláviában vasárnap választott a lakosság. Belgrádban már reggel 7 órakor megnyitották a szavazóhelyiségeket és a szavazás gyors ütemben haladt. Délelőtt 10 óráig, mint az addig beérkezett jelentések közlik, a szavazók 60-70 százaléka leadta szavazatát. Zágrábban vasárnap délelőtt a Nemzeti Diákszövetség tagjai felvonultak, ugyancsak felvonultak a földművesek traktorokkal egyetemben. A jugoszláv választások a legteljesebb hangulatban zajlottak le.

FORDÍTÁSOKAT, másolásokat minden nyelven előnyösen vállalunk. „PALLAS” Cosbuc. 8412

RÉGI jólbevezetett nyomda és papírkereskedés megye székhelyén bérbeadó, esetleg más kombináció is. Deutch Sándor, Carei Marc. Haidncoilor ucca 48. 8363

ZEPHIRKÁLYHA, nyolccsöves nikkelezett, luxuskivitelű. SZÍVÓ. NYOMÓ PUMPA, Garvens Korona-pumpa, békebeli sárgaréz armatúrával VASHORDÓ kétszázliteres, IRÓASZTAL, Verbosgyártmányú, zöld billiárdposztó behuzattal eladók. Strada Sedeanu 4 (Dragalina körút végén, volt tanítóképző mellett). 8491

APARTAMENTEK központban eladók, 3 és 4 szobás parkettás, teljes komforttal, Ezenkívül több kisebb lakás és esetleg fénház, Cím a kiadóban. 8497

EGYEDŰLÁLLÓ új keres szépen bútorozott szobát vagy garzonlakást esetleg teljes elletással. Ejelmiszereket ad. Cím a kiadóban. 8461

A WIZO és az összes női szervezetek felkérlik tagjaikat,

hogy f. hó 14-én, csütörtök délután 5 órakor a Kulturpalotában tartandó nagy választási gyűlésen feltétlenül megjelenni sziveskedjenek.